

# DECLARACIÓN POLÍTICA DE PRIVACIDAD

## Programa Informático de Austin / Travis County HMIS

Esta agencia recopila información acerca de las personas que preguntan sobre nuestros servicios para las personas sin hogar y entra la información que usted nos da en un programa informático llamado Bowman Systems ServicePoint (o "Austin/Travis County HMIS"). Los datos se almacenan en un sistema mantenido por la coalición Ending Community Homelessness (o "ECHO"). Esta Declaración de Normas de Privacidad describe las prácticas relacionadas con el programa informático HMIS. Un enlace a estas Normas de Privacidad se puede encontrar en la sección de HMIS en la página web de ECHO. Una copia de esta Declaración de Normas de Privacidad, el Aviso de Privacidad y el formulario de autorización (ROI) del cliente están disponibles si usted desea revisar.

### Ámbito

Estas Normas de Privacidad sólo se aplican a la información que se va entrar en el programa HMIS y no se aplica a ninguna otra página web o programa informático. Nosotros sólo recopilamos información que consideramos apropiada. La recolección y el uso de toda la información personal se maneja por normas estrictas de confidencialidad mencionadas en estas Normas de Privacidad.

Este documento no es un contrato legal. Estamos obligados a proporcionar y seguir las prácticas descritas en estas Normas de Privacidad. Estas Normas de Privacidad entraron en efecto inmediatamente y permanecerán en efecto hasta que las reemplacemos. Las Normas de Privacidad pueden ser modificadas. Todos los cambios pueden afectar los usos de la información recopilada antes del cambio de política.

### Propósito de la Colección de Datos

Cuando las agencias que utilizan el programa HMIS se reúnan con usted, es posible que le pidan información sobre usted y su familia. Se nos puede pedir información personal por la ley o por las organizaciones que proveen los fondos para implementar este programa. Otra información personal que recopilamos es importante para implementar nuestros programas, mejorar los servicios y para comprender mejor las necesidades de las personas sin hogar.

USTED TIENE EL DERECHO DE NEGARSE A CONTESTAR **CUALQUIER** PREGUNTA EN **CUALQUIER** MOMENTO Y NO SE LE NEGARA AYUDA, A MENOS QUE NECESITAMOS ESA INFORMACIÓN PARA SABER SI USTED CALIFICA PARA UN SERVICIO.

# **DECLARACIÓN POLÍTICA DE PRIVACIDAD**

## **Programa Informático de Austin / Travis County HMIS**

### **¿Cuál información se obtienen sobre de usted?**

- Información de identificación personal (como su nombre, número de seguro social y fecha de nacimiento)
- La información demográfica (como la raza, la etnicidad, y género)
- Los miembros de su hogar
- Sus ingresos y de donde vienen estos
- Historial de empleo
- Servicios que ha solicitado o ha recibido
- Historial militar
- Si usted está sin hogar
- Historia de vivienda y situación actual
- Razones para la búsqueda de servicios
- Historial de la educación
- Las necesidades de salud reportados por usted

### **¿Qué sucede con su información?**

- Cuando usted solicita servicios de las agencias que utilizan el programa HMIS, la agencia revisará el formulario de autorización (ROI) que describe las reglas de intercambio de datos dentro y fuera del sistema informático HMIS.
- Después de que usted entienda las reglas del intercambio de datos de Austin / Travis County, su información se entrará en el programa HMIS, el cual se opera a través de Internet. El programa HMIS utiliza muchas protecciones de seguridad que se enumeran en la sección de Seguridad y Confidencialidad en estas Normas de Privacidad para asegurar la confidencialidad.
- Su información actual e histórica será compartida con todas las agencias que utilizan el sistema HMIS para ayudarle a obtener los mejores servicios más rápido y fácil. Todas las agencias que usan el programa HMIS se muestran en el formulario de autorización (ROI).
- Si usted da su permiso verbal o escrito en el formulario de autorización (ROI) que desea incluir los registros de tratamiento sobre la salud mental, HIV / SIDA, o del tratamiento de abuso de drogas, alcohol, u otras sustancias en nuestro sistema informático como parte de su información personal, la información será entrada en el sistema de HMIS y será compartida con todas las agencias que utilizan el sistema.

# **DECLARACIÓN POLÍTICA DE PRIVACIDAD**

## **Programa Informático de Austin / Travis County HMIS**

- Si usted da su permiso verbal o escrito en el formulario de autorización (ROI) para el intercambio adicional de sus datos y los de su familia fuera de HMIS, entonces su información actual e histórica puede ser compartida directamente fuera del sistema informático o con agencias externas para la investigación, presentación de informes y coordinación de servicios.

### **Usos y divulgaciones de su Información Personal**

Después de que usted entienda las reglas del intercambio de datos de Austin / Travis County, sus datos actuales e históricos pueden ser utilizados o compartidos para:

- ofrecer y coordinar los servicios para usted y su familia;
- cumplir las funciones relacionadas con el pago o reembolso de los servicios;
- llevar a cabo las funciones administrativas; pueden ser funciones legales y / o auditorías;
- proveer diferentes informes sobre las personas sin hogar como es requerido por la ley o por las organizaciones que proveen los fondos para implementar estos programas.
- Crear información personal desprovista de identificación para el análisis adicional;
- llevar a cabo los requisitos de la ley;
- prevenir una amenaza grave a la salud o la seguridad;
- reportar abuso, negligencia o violencia doméstica a una autoridad de gobierno autorizada por la ley para recibir este tipo de reporte cuando son requeridas por la ley, o cuando la persona está de acuerdo con la divulgación, o cuando la divulgación es permitida por las regulaciones y creemos que es necesario evitar daños graves a las posibles víctimas individuales o de otro tipo;
- llevar a cabo las solicitudes de aplicación de la ley, respondiendo a una orden judicial, citación expedida o del gran jurado; cooperar a través de una investigación limitada y específica aprobada por un oficial de supervisión de la ley que es necesario para una investigación policial.
- aprender acerca de como estamos sirviendo a nuestros clientes y para encontrar formas de mejorar esos servicios;
- comprender el alcance de la necesidad de nuestros servicios en Austin / Travis County y utilizar esa información al tomar decisiones sobre cómo abordar y cómo poner fin a la falta de vivienda.

## **DECLARACIÓN POLÍTICA DE PRIVACIDAD**

### **Programa Informático de Austin / Travis County HMIS**

Si usted da su permiso verbal o escrito sobre el formulario de autorización (ROI) para el intercambio adicional de sus datos fuera del HMIS, entonces usted y la información actual e histórica de su familia puede ser compartida directamente fuera del sistema de la computadora o con agencias externas para:

- Ayudarle a obtener servicios de forma rápida y sencilla;
- Para ayudar a obtener mejores servicios de nuestras agencias y coordinar sus servicios;
- Para la investigación y presentación de informes realizado por un individuo o institución que tiene una relación formal y un acuerdo escrito de intercambio de datos con ECHO que debe:

(1) Establecer reglas y limitaciones para el procesamiento y la seguridad de la información;

(2) Devolver los documentos después de que el proyecto de investigación ha terminado;

(3) limitar el uso o divulgación de la información personal del cliente, excepto cuando lo pida la ley y;

(4) requieren que el destinatario de los datos esté formalmente de acuerdo a cumplir con todos los términos y condiciones del acuerdo.

#### **Guía de Seguridad y Confidencialidad**

- El programa HMIS opera a través de Internet. El sitio está encriptado con un certificado de seguridad que mantiene el sitio y la información seguros. Sólo las agencias que utilizan HMIS en Austin / Condado de Travis pueden ver e añadir información a HMIS. Usuarios de HMIS tienen una cuenta protegida por contraseña. Los usuarios también reciben entrenamiento sobre las normas de privacidad y seguridad descritas en esta Política de Privacidad y deben firmar un acuerdo de confidencialidad en el que se comprometen a cumplir con esta política.

- Las agencias que utilizan el programa HMIS defenderá las regulaciones federales y estatales de confidencialidad para proteger los registros y la privacidad de los clientes. Adicionalmente, sólo se liberarán los registros de clientes con el consentimiento escrito, a menos que se disponga lo contrario en la regulación.

- Agencias utilizando el programa HMIS deben llevar a cabo los Estándares de Seguridad y de Privacidad como se indica en los Estándares de Datos y Técnicas de HMIS. Estas Normas de Privacidad fueron escritas en conformidad con esos estándares.

- Agencias utilizando el programa HMIS deben cumplir específicamente con las normas federales de confidencialidad con respecto a la divulgación de los registros de alcohol y / o abuso de drogas.

## **DECLARACIÓN POLÍTICA DE PRIVACIDAD**

### **Programa Informático de Austin / Travis County HMIS**

• Las agencias que utilizan el programa HMIS llevarán a cabo específicamente las leyes del estado de Texas, de la Ciudad de Austin o del Condado de Travis que proporcionan orientación para la liberación de información a nivel de cliente incluyendo: quién tiene acceso a los registros de los clientes y para qué razón los necesitan, y de seguimiento de auditoría para mantener un registro completo y preciso de cada uso de los datos personales por parte de personas u organizaciones.

#### **¿Cuáles son sus derechos en virtud de la política de privacidad?**

- Usted puede negarse a responder a **cualquier** pregunta en **cualquier** momento, incluyendo preguntas acerca de las cosas enumeradas en la página 2 de este documento. Nunca se le negará ayuda porque usted no contestó una pregunta, a menos que necesitamos esa información para saber si usted califica para un servicio.
- Su permiso para compartir su información actual e histórica tendrá una duración de siete años desde la fecha en que firmó el formulario de autorización (ROI). Usted puede cancelar este permiso en cualquier momento mediante el envío de una carta escrita a la agencia donde usted llenó el formulario. Puede tomar hasta tres días laborables para procesar esta carta de cancelación.
- Usted tiene el derecho a ver y obtener una copia de su información que se entra en el sistema de HMIS, excepto en circunstancias como antes de un procedimiento judicial, si existe información acerca de otra persona, si la información se proporciona bajo una promesa de confidencialidad, si el compartido de la información puede poner en peligro la vida o la integridad física de un individuo. Usted tiene el derecho a recibir una explicación acerca de cualquiera de sus datos que usted no entiende.
- Usted tiene el derecho de solicitar una corrección cuando su información en el programa de HMIS es incorrecta o incompleta.
- Usted tiene el derecho a obtener una copia de esta Política de Privacidad, el formulario de autorización y el Aviso de Privacidad.

#### **PROCESO DE QUEJAS:**

Si usted tiene una queja acerca de las políticas de privacidad y seguridad el programa HMIS, por favor póngase en contacto con el Director de ECHO HMIS.

ECHO – Directora de HMIS  
100 N. IH35, Suite 1003  
Austin, TX 78701

o

Llame a la Directora de HMIS:  
(512) 910-4604